

## ¿Cuál es el objetivo?

Cuando hay una pérdida en una tubería, es fundamental que se repare sin demora y correctamente. Una pérdida en las tuberías de agua pueden causar daños a la propiedad y riesgos para la salud. Boston Water and Sewer Commission (BWSC) se refiere a una pérdida de una tubería de agua que se produce en una propiedad privada, cuya reparación es responsabilidad del propietario, como “pérdidas a cargo del propietario” o LUTO, por sus siglas en inglés.

## El programa

Según las condiciones del Programa LUTO, los propietarios residenciales que cumplan con los requisitos pueden contratar a BWSC para que repare la pérdida de una tubería de agua a un costo razonable. BWSC les recomienda a los propietarios solicitar presupuestos a otros contratistas privados antes de contratar a BWSC o a otro contratista. Si el propietario contrata a BWSC, se le permitirá pagar el costo en un pago o en 24 cuotas iguales que serán incluidas en su factura de agua y alcantarillado.

## Leak Up To Owner (LUTO) Program

## Programa de pérdidas a cargo del propietario (LUTO)



Let's Protect Boston's Waterways



Community Services Department  
Departamento de Servicios Comunitarios  
617-989-7000

980 Harrison Avenue  
Boston, MA 02119-2540  
www.bwsc.org

Michelle Wu  
Mayor, City of Boston  
Alcalde de la ciudad de Boston

Henry F. Vitale  
Executive Director  
Director Ejecutivo



## What Is the Purpose?

When a service pipe leaks, it is essential that it be fixed promptly and correctly. The results of a water service pipe leak can be destructive as well as pose health risks. Boston Water and Sewer Commission (BWSC) refers to a water service pipe leak that occurs on private property, which is the owner's responsibility to repair, as a leak up to owner, or LUTO.

## The Program

Under the LUTO Program, eligible residential property owners can contract BWSC to have a water service pipe leak on their property repaired at a reasonable cost. BWSC recommends property owners obtain price quotes from private contractors before hiring BWSC or another contractor. BWSC will allow property owners to pay the cost of the work in one payment or 24 equal installments incorporated into their water and sewer bill if BWSC is contracted to perform the repair.

## What Are the Benefits?

Eligible residential property owners who participate in the LUTO Program will have their water service pipe replaced by BWSC at a reasonable cost and enjoy the option of spreading the payments out over 24 installments.

## Who Is Eligible?

Boston property owners are eligible to participate in the LUTO Program if **all** of the following conditions are met:

- ▶ The property is a **one- to three-family residential building**.
- ▶ The property is served by a **two-inch or smaller water service pipe**.
- ▶ The water and sewer account for the property is active and not delinquent.
- ▶ The homeowner agrees to have the work done by BWSC.
- ▶ The work presents no extraordinary physical or other obstacles. For example, BWSC will not make a repair that requires removal of a porch, stairs, wall, fence, or shrubs.

BWSC reserves the right to determine eligibility of a property under the LUTO Program.

## How Do I Apply?

To apply for the Leak Up To Owner (LUTO) Program, or if you would like more information, contact **BWSC's Operations Supervisor at 617-989-7000**.

**A typical LUTO repair involves minor excavation and is generally completed in one day.**

## Regulations

BWSC's Billing Termination and Appeal regulations state that a customer who has a leak on his or her water service pipe, or LUTO, has 15 days in which to repair it or the water service will be terminated. In the case of customer plumbing emergencies such as severe icing, immediate damage to property, or extreme loss of water, BWSC reserves the right to terminate service immediately.

Participation in the LUTO Program allows property owners to have repairs completed quickly and efficiently by BWSC, thereby reducing the amount of time a home may be out of water service.

Whether the property owner participates in the LUTO Program or not, BWSC will inspect the completed repair, take a meter reading, tag and seal the meter, and install a remote meter reading device at no cost to the property owner.

Any private contractors working on a service pipe must always obtain GSA permits from BWSC before construction or repair begins.

## Additional Information

For other information regarding services provided by BWSC, please contact the Community Services Department at 617-989-7000 or visit us on the web at [www.bwsc.org](http://www.bwsc.org).

## ¿Cuáles son los beneficios?

Los propietarios residenciales que cumplan con los requisitos y participen del Programa LUTO podrán hacer reemplazar sus tuberías de agua por BWSC a un precio razonable, y tendrán la opción de pagar la reparación en 24 cuotas.

## ¿Quién puede participar?

Para participar del Programa LUTO, los propietarios de Boston deben cumplir con **todas** las condiciones siguientes:

- ▶ La propiedad debe ser un **edificio residencial con viviendas hasta para tres familias**.
- ▶ La propiedad debe contar con una **tubería de agua de dos pulgadas o menos**.
- ▶ La cuenta del servicio de agua y alcantarillado de la propiedad debe estar activa y no estar en mora.
- ▶ El propietario debe aceptar que los trabajos sean realizados por BWSC.
- ▶ Los trabajos por realizarse no deben presentar obstáculos físicos extraordinarios o de otro tipo. Por ejemplo, BWSC no realizará reparaciones si es necesario quitar un pórtico, escaleras, paredes, cercos o arbustos.

BWSC se reserva el derecho de establecer si una propiedad reúne los requisitos para el Programa LUTO.

## ¿Cómo me inscribo?

Para inscribirse en el Programa LUTO o si desea obtener más información, comuníquese con el **Supervisor de Operaciones de BWSC al 617-989-7000**.

## Regulaciones

Las regulaciones de BWSC respecto al corte del servicio y apelaciones establecen que cuando un propietario tiene una pérdida en una tubería de agua en su propiedad, o LUTO, tiene 15 días para repararla o BWSC cortará el servicio de agua. En caso de emergencias de tuberías de clientes, como congelamiento grave, daño inmediato a la propiedad o pérdida extrema de agua, BWSC se reserva el derecho de interrumpir el servicio de manera inmediata.

La participación en el Programa LUTO les permite a los propietarios hacer reparar las pérdidas rápida y eficientemente por BWSC, y de esa manera, reducir el tiempo de interrupción del servicio de agua en su propiedad.

Tanto si el propietario participa en el Programa LUTO o no, BWSC inspeccionará la reparación realizada, tomará una lectura del medidor, etiquetará y sellará el medidor, e instalará un dispositivo de lectura remoto del medidor, sin costo para el propietario.

Todo contratista particular que trabaje en la reparación de una tubería debe solicitar siempre los permisos de GSA de BWSC antes de comenzar una obra o reparación.

## Información adicional

Para obtener más información sobre los servicios brindados por BWSC, comuníquese con el Departamento de Servicios Comunitarios al 617-989-7000, o visítenos en Internet, en [www.bwsc.org](http://www.bwsc.org).

**Una reparación típica de LUTO supone una mínima excavación y generalmente se termina en un día.**

